

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egy évre ... 150 Lei.
Fél évre ... 75 Lei.
Egy negyed évre ... 37-50 Lei.
Egy órára ... 12-50 Lei.

Nyitási költségek
megállapodás szerint

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSEG

Aradi és csanádi egyesül
vasutak palotájában.

TELEFON-SZÁM: 157.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény
Társaság.

Bulevardul Regele Ferdi
nand I. (József fõh.-ut. 22.)
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Fõszerkesztõ:
Stauber József.

Péntek, december 31.

A jövedelmi vagyon-
és hadinyereségadó.

Már két hete, hogy befejezték működésüket azok a bizottságok, amelyek kiszabták azokat a súlyos terheket, amelyek jövedelmi-, vagyon- és hadinyereségadó címén ugyancsak igénybe vették a polgárságot. Sokan érdeklődnek nálunk, hogy most már mi lesz, mikor és hol kell fizetni? Munkatársunk ma beszélgetett dr. Barabás Bélával, a kiváló adószakértővel, aki teljesen járatos az adótörvények és rendeletek útvesztőjében. Dr. Barabás Béla a következőket jelentette ki:

— A pénzügyigazgatásnál most folynak lázasan a munkálatok a tárgyalási jegyzőkönyvek felvételében és a határozatok kidolgozásában. Ez utóbbiakat még a napokban postán és kézbesítési iv mellett közlik azokkal, akikre ezeket az adókat kiírták. Az illetőknek a kézbesítéstől számítva 15 napjuk van, hogy a kivetés ellen panaszt adjanak be, vagy azt legalább is bejelentsek. Persze ezt meg is kell indokolni. A panaszra ívenként 25 leierértékű békítő jár. Ha a felelősségi határidő valamennyi adózóra nézve lejárt, akkor a panaszokat csatolják az előiratokhoz és a kivetési adatokhoz s ezeket együttesen ládászámra fogják expedálni elintézés végett. Bucarestbe a legfőbb bírósághoz, amelynek címe: Inalta Curte de cassatii si iuatitii, amelynek elnöke egy régi barátom és iskolatársam, dr. Plopu György volt kuriai bíró, a budapesti Curia első tanácsának volt legkiválóbb bírója. A felelősségek anyanyelven adhatók be, a pénzügyigazgatóság iktatójába. A bucurestii legfőbb bíróság majd csak márciusban veszi sorra a panaszokat és tanácsülésben dönt azok felett. Akik megnyugosznak a határozatban, azok terhére a kivetett adókat előírja és mert azonnal esedékesek, be is hajtják azokat. A beadott panasz a végrehajtásra felfüggesztő hatállyal bír.

Repatriált hadkötelesek.

A repatriáló hivatal felszólítja azokat a hadköteleseket, akik már megkapták hadmentességüket, hogy utleveleik kiállítására és átvételére végett legkésőbb január 15-ig jelentkezzenek a hivatalban, mert ezeknek a legközelebbi repatriálónal el kell hagyniuk az ország területét. Ezek a hadkötelesek természetesen a naponta induló személyvonattal is elutazhatnak. Jelentkezni tartoznak a következők: Péterfi Andor, Péczely László, Oneczky János, Brenner István, Jellasics István, Schneider Márton, Gusztig József, Vig Sándor, Barát György, Brandtner József, Ilocz György.

Együtt a vörös rém ellen.

(Trifu főkonzul a vasuti forgalom helyreállításáról.)

Az Aradi Közlöny megírta, hogy a román misszió megérkezett Budapestre. Jonescu őrnagy, a misszió tagja tudósítónk előtt a következő érdekes kijelentést tette:

— A román diplomáciai misszió célja az, hogy lehetőleg minél barátságosabbá építse ki úgy politikailag, mint gazdaságilag azt a viszonyt, amely jelenleg Románia és Magyarország között fennáll. Mindkét államnak jól fel-fogott érdeke követeli, ama politikai és gazdasági relációk helyreállítását, amelyek a békében egymáshoz fűzték a két államot. Szabad vasuti forgalmat, akadálytalan eserekereskedést, szabad kereskedelmet akarunk mindenképp előtéríteni, mielőtt a részletesebb gazdasági program a két ország között létrejönne. Románia és Magyarország egymásra vannak utalva. Mindketten egyformán el vannak vágyva a nyugati és mindkettőjüket egyformán fenyegeti az orosz vörös rém. Kéz a kézben kell haladnunk, mert csak így birkózhatunk meg sikeresen a politikai és gazdasági veszedelemmel. Ez Romániának és Magyarországnak legemimensebb érdeke. A vörös epidémia ellen vállelve, minden erőnket összefogva kell küzdenünk. Nekünk kell megakadályoznunk Kelet-

Európa politikai és gazdasági egyensúlyának felborítását.

Trifu román főkonzul szintén nyilatkozott tudósítónk előtt és a következőket mondotta:

— Utazásunk Triesten és Bécsen át hosszadalmas volt. Budapestre Hauer főkonzul kísért minket. A legelső teendő most az lesz, hogy a konzulátussal egyetendő követséget elhelyezzük. Legszívesebben egy kis palotát vásárolnánk. Tíz nap múlva visszautazom Bucarestbe. A követség személyzetét már összeállították. A követséggel együtt jön Budapestre Lepedatu vezetésével a likvidáló-bizottság és egy kereskedelmi atassé. A Bécs—Budapest—Bucuresti közötti közvetlen összeköttetésre vonatkozó egyezményt már aláírták. Az egyezmény szerint a hetenként háromszor közlekedő gyorsvonat január 16-án indul meg. Utiránya egyelőre még nincs megállapítva. Mivel a Szeged Timisoara (Temesvár)—Orsovai vonal a Simplonnal túl van terhelve, legvalószínűbb, hogy a vonat utja Aradon keresztül vezet. Ezt a vonatot magyar alattvalók is használhatják egyelőre csak a román határig, mert a Romániába szóló utleveleik vizumait csak a követség állíthatja ki.

A misszió ma bemutatkozott gróf Teleky Pál magyar miniszterelnöknek.

Oriási földrengés Japánban és Kinában.

(Elsülyedt városok és falvak.)

NEWYORK. Tokióból táviratozzák, hogy a Nippon szigeten levő tűzhányók oriási földrázások mellett működni kezdtek. A lávafolyók több helységet elöntöttek és az erupciók folytán igen sok helyen nagy tüzek keletkeztek. Eddig több, mint kétezer halottat találtak.

PEKING. Kinában a santungi tartományban oriási földrengés volt. A földrengés egész megyét teljesen elpusztított. Sok napi járóföldön a városok és falvak romokban hevernek. A katasztrófának legrejmesebb következménye az volt, hogy több falu és város teljesen elsülyedt és eltűnt a föld színéről. Eddigi jelentés szerint a rombadólt falvakban a földrengésnek nyolcezer emberáldozata van.

PÁRIS. A párisi geográfiai intézet a japáni, kínai és argentiniai földrengéssel kapcsolatban arra a feltevésre jutott, hogy a Csendes-Oceán mentén kataglizmusszerű vulkanikus átváltozások történtek.

Osztrák követség

Bucurestiben.

Bucurestiben két nap óta osztrák követség működik, amelynek élén Gráf József főkonzul áll. Gráf József a háború előtt a bucurestii osztrák-magyar konzulátushoz volt beosztva. Ezentúl ő látja el vizummal az Ausztriába szóló utleveleket és vizumot csak azoknak ad, akiknek utlevele Ausztriába is szól és akik a vizumért személyesen jelentkeznek. A svájci konzulátus az osztrák követség működésének megkezdése óta tehát már nem

képviseli Bucurestiben az osztrák érdekeket s így az utlevelekre sem tesz többé osztrák vizumot. A svájci követség által eddig kiadott osztrák vizumok azonban azok lejártáig érvényben maradnak. Magyarországra vagy Magyarországon keresztül ezután is csak azok utazhatnak, akiknek a svájci konzul külön, a Magyarországra való utazáshoz ad vizumot, de azzal a megszigorítással, hogy a vizumért személyesen kell jelentkezni a konzulátusnál.

D'Anunzio megsebesült.

TRIEST. Fiume külvárosában elke-seredésig fokozódtak a harcok. A legionáriusok minden házat védelmeznek és tetemes veszteségeket szenvednek. A parancsnoksági palotát két hajógránát érte. D'Anunzio állítólag megsebesült.

RÓMA. Caviglia tábornok, az olasz kormánycsapatok parancsnoka, a zarái önkéntesekhez ultimátumot intézett, hogy adják meg magukat. D'Anunzio önkéntesei az ultimátumra letették a kezvert és átadták a várost a kormánycsapatoknak.

Venizelos politikája.

LYON. A francia sajtó jelentése szerint György görög herceg a napokban Párisba utazik, hogy a kormányt biztosítsa arról, miszerint a jelenlegi görög kormány Venizelos politikáját kívánja folytatni és erre nézve hajlandó lesz komoly garanciákat is felajánlani.

LEGUJABB.

(Pécs kiürítése.) Budapest. Párisból antant misszió utazik Pécsre, hogy a város kiürítését előkészítse. A kiürítést most már sürgősen végre fogják hajtani, mert a Baranyából kétszáz ezer magyar kért oltalmat az antanttól.

(Huszonnégyórás időszámítás Magyarországon.) Budapest. A berni nemzetközi menetrendkonferencia határozata értelmében Magyarországon behozzák a 24 órás időszámítást.

(Apponyi Párisba megy.) Budapest. Gróf Apponyi Albert a jövő hét közepén Párisba utazik, ahol résztvesz a népek ligájának tárgyalásán. Azután visszatér Magyarországra és vidéki körutra indul.

Németország már
nem veszélyes.

PÁRIS. Tardieu határozottan kijelentette, hogy Németország ma már nem veszélyes, mert ágyuinak 96 százalékát kiszolgáltatta. Leygues miniszterelnök azt a kijelentést tette, hogy ha Németország revánsháborúra készülődne, ő a békeszerződés szigorú keresztülvitelét fogja követelni.

A valutapiac.

Páris, szikratávirat december 29-ről: Dollár 16.90, leu 22, marka 23.75. Bucaresti: Dollár 71, marka 1.6. Arad: Dollár 71, marka 1.09. Timisoara (Temesvár): Dollár 70.5, marka 1-10. Zürichi zárlat: Berlin 895, Newyork 659, Prága 746, Budapest 115, Zágráb 410, Bucuresli 800, Bécs 150, osztrák lebelégetett korona 105.

Czernin a Németországhoz való csatlakozásért.

Czernin Ottokár gróf, a régi monarchia volt külügyminisztere az osztrák nemzetgyűlés egyik legutóbbi ülésén beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy Ausztria számára az egyedüli mentés a Németországhoz való csatlakozásban látja. Erre a belátásra a szükségszerűség vezette Czernint. Tisztában van vele, hogy Ausztria a mai helyzet mellett nem életképes. Tisztában van azzal is, hogy — bár Németországot mindenfelől szorongatják és megszállásokkal terhelik — Németországnak még is három elpusztíthatatlan kincse van: szene, munkaképessége és hitelképessége. A német gyárakat, a német munkakedvet és versenyképességet nem győzte le az antant és ezek azok, amelyek a német birodalmat új erőre, új életre fogják támasztani. A német valutát nem lehetett értéktelenné tenni és ma is ötször többet ér a német márká az osztrák koronánál. Az antant maga is belátja, hogy Németországot lehetetlen elpusztítani. Czernin végre arra a következtetésre jut, hogy Ausztria csak úgy menekülhet a végpusztulástól, ha csatlakozik Németországhoz. A beszéd mindenütt nagy feltűnést keltett. Az osztrák politikusok fontolgatják Czernin érveit és az osztrák sajtó a beszédéről írva arra a következtetésre jut, hogy Ausztria számára ütött a döntés órája. Érdekes az, hogy Czernin állásfoglalása egyértelmű azzal, hogy állást foglal a Habsburgokkal szemben, mert hiszen a német közvéleményben nem lehet helye a Habsburgoknak.

Izgalmas hitközségi

választás.

ORADEAMARE. (Nagyvárad.) Tegnapelőtt izgalmas napja volt az itteni orthodox zsidóságnak. Hitközségi választás volt, amely izgalmasságában felért bármelyik régi képviselőválasztással. A legéktelenebb agitáció folyt és maga a választási közgyűlés annyira izgalmasan folyt le, hogy több ízben a rendőrségnek kellett beavatkoznia. Egész nap kocsikon szállították a voksokat. Az elkéseredett választási küzdelem végül is a nemzeti alapon állók győzelmével végződött és a kisebbségben maradt ellenpárt viszályai miatt megpeticionálja a választást.

Allami tisztviselők

kényszernyugdíjazása.

BERLIN. A porosz országgyűlés és törvényjavaslatot fogadott el, amely a 65 évnél idősebb állami tisztviselők kényszernyugdíjazását rendeli el. Főiskolai tanárok részére a korhatárt 65 évben állapították meg. Ha ez a törvény, amelyet eddig csak második felolvasásban fogadtak el, életbelép, a berlini egyetem legismertebb tudósainak egész sora fog nyugdíjra vonulni. Közöttük Harnack Adolf egyháztörténész, Gierke Ottó a német jog tanára, Waldeyer Anatomus, Orth professzor, Vierhow utóda, Wilamowitz-Möllendorff filológus, Delbrück történész és Delitzsch orientalista.

LEMBERG. Az itteni lapokhoz érkezett jelentések szerint a Krimben új felkelés keletkezett a bolsevisták ellen. A felkelők felletti parancsnokságot a tatárok vették át. Sebastopol munkásai és tengerészei a felkelőkhez csatlakoztak. Az egyik bolse-

vista lap nagy jelentőséget tulajdonít a mozgalomnak. A Wrangel hadseregnek 5000 volt katonája, akik eddig a hegyek között rejtőzködtek, szintén részt vett a felkelésben. Hir szerint Machno tábornok a krimi nacionalisták segítségére siet.

Németország az antant pénzügyi telügyelete alatt.

NAUEN. A német delegáció szerdán elutazott Brüsszélből, miután a konferencia üléseit január 10-éig elnapolták. A *Vorwärts* azt írja a *Times* azon cikkének kommentálásában, amely megerősíti, hogy a szövetségesek kétszáz hatvanöt milliárd arany márkát fognak követelni Brüsszélben Németországtól, hogy ez a hír nagy rémületet fog kelteni Németországban és intő jel arra, hogy a közvélemény ne nézzen flagy optimizmussal a brüsszeli tárgyalások elé. A *Times* utalásai arra val-

lanak, hogy nemzetközi pénzügyi ellenőrzést akarnak Németország fölé kiterjeszteni, aminek következtében Németország negyven év alatt az antant gyarmatává változnék. De ezen az uton sem fognak a szövetségesek Németországtól többet kicsikarni tudni, mint a mennyit mint szabadon szerződő fél adna. Más újságok blöffnek minősítik a sok milliárdos követelést és azt írják, hogy ezáltal csak a német közvéleményt akarják befolyásolni.

Irodalom és művészet.

A színház heti műsora.

Péntek: Lumpaciuss vagabundus. (C. bérlet.)

Szombat d. u.: Csárdáskirálynő. Este: Lumpaciuss vagabundus. (A. bérlet.)

Vasárnap d. u.: Vereshaju. népszínmű. Este: Cigánygrófnő. (B. bérlet.)

A Pillangó főhadnagy című operett a tavalyi színházi szezon legnagyobb sikerű műsordarabja volt. A közönség bizonyára örömmel vette, hogy az igazgatóság ismét műsorra tűzte a kedves szövegű, népszerű muzsikájú darabot. A tegnapi repitízen szép számú közönség gyönyörködött és premierszerű felkesedéssel ünnepelte a nagyszerű szereplőket: Horváth Micit, Thomay Mást, Jakabfiyt, Selmeczyt, Várnayt, Győzőt és az új szereplőket, a temperamentumosan táncoló Szegő Lilit és Olaszit, a huszárörnmester pompás alakítását. (Ky.)

Szilveszter estére Lumpaciuss és a három jómadár, ezt a kacagtató, pompás énekes bohózatot tűzte műsorra a színház direktója. Az elsősorú bohózatba beállított nagy hangversenyben a színtársulat legjobb erői működnek közre.

A Cigánygrófnő operett, amely a bemutató alkalmával olyan nagy sikert aratott, vasárnapi repitízen újabb meghódítja a közönséget. A nagyszerű magyar operett iránti érdeklődést az is növeli, hogy Laci primást ezúttal Jakabfiy Dezső játssza. A népszerű operettet vasárnap is a már megcsodált pazar kiállításban mutatják be.

Délutáni előadások. Szombaton délután mérsékelt helyárat mellett kerül színpadra a Csárdáskirálynő, az elmúlt szezonok diadalmas sikerű nagy operettje. Vasárnap délután közkívánatra a Vereshaju című népszínművet tűzte műsorra az igazgatóság.

A Rákosi ünnep. Nagy várakozás előzi meg a kiváló magyar író 50 éves írói jubileuma alkalmából hétfőre tervezett díszelőadást. Ebből az alkalomból az író Magdolna című darabját mutatja be a színtársulat.

Diákok színelőadása. Az Összetartás című középiskolai önképzőkör a tanári kar indítványára az Aradi diákok című egyesületbe olvadt bele. Az egyesület tagjai legközelebb az Iglói diákok című színjátékot adják elő.

Melinda testvér címen Vásárhelyi Piroška írónő sok hozzáértéssel és írói készséggel négyfelvonásos színművet írt, amely most jelent meg könyv alakban. Az ötletes színdarab, amely a négy

felvonás dacára sem terjedelmes, jótékony célú előadás műsorán kiváltképpen helyet foglalhat. A könyv kiállítása az Aradi Nyomda Vállalat izlését dicséri. A munka 10 leírt Kerpel Izso könyvkereskedőnél kapható.

A Szilveszteri előadás a színházban kivételesen fél nyolc órakor kezdődik.

Szilveszteri előadások a Modern Kabarében. Szilveszter-éjszakáján két előadást tart a kabaré. Este fél 9 órakor nagyszabású Szilveszteri pikáns műsor, éjféltkor pedig kedélyes link kabaré kezd a társulat változatos, ötletes új műsorral. Az összes tagok pompás szölkkel szerepelnek, ezenkívül pompás attrakciók kerülnek előadásra. Szombaton és vasárnap négy előadást tart a kabaré új műsorral.

Milyen ma Páris?

Nordau Miksa, a kiváló író, a ki harminchat éven át tartózkodott Párisban és a háború alatt Spanyolországban élt, most ismét visszatért a francia fővárosba, amelynek megváltozott képéről igen érdekes cikket írt a bécsi *Neue Freie Presse*-ben, ahol már ezelőtt is sok érdekes cikke látott napvilágot. Nordau hat év múlva visszatérve Párisba, megállapítja, hogy új építkezés nem történt és sehol semmi jele annak, hogy a lakáshiányon új házak építésével akarnának enyhíteni. Az utcanevek annyira megváltoztak, hogy a régi párisi, aki visszatér hazájába, egykönnyen nem ismerheti ki magát. Az utcák javarészt átkeverték olyan vidékek és városok neveire, amelyek sokat szenvedtek a háborúban vagy pedig csaták színhelyéről, szövetséges hadvezérektől nyerték új címüket.

Páris tulzsufolt. Olyan az utca, mintha mindig ünnepelnének az emberek. A forgalom óriási módon megnövekedett. Az autók száma felülmúlja a kocsikét, mert minden új gazdag ember autót vásárolt magának. Ezek jobbjára az amerikai hadsereg által eladott nem éppen csinos, de annál használhatóbb gépkocsik. A hatalmas forgalom miatt a rendőrök alig tudnak a gyalogjáró közönségnek utat biztosítani a járda egyik oldaláról a másikra. Mikor egy kis ír támad az autók hosszúságá-

ban, százan és százan rohamoak, át a szomszéd oldalra. Csoda, hogy nem történik minden öt percben baleset. A forgalmat még növeli az a rengeteg idegen, akik javarészt a győztes kis államokból sietnek Párisba élni. Ezek szinte már többségben vannak a benszüllött párisiak fölött. Az utcákon a világ valamennyi nyelvén beszélnek az emberek. Az üzletekben román, cseh, orosz, lengyel és mindenféle más nyelvű feliratok láthatók. A lapok gomba módjára szaporodnak. Az újságkioszkok tömve. Párisban öt orosz, egy görög és két olasz napilap jelenik meg angol és egyéb idegen újságokon kívül. A lapok ára 10 és 25 centimes között ingadozik és mindenki csak úgy habzsolja őket.

A drágaság nem csökkent. Egy kiló vaj 18 franc, marhahús kilója 17—18 franc, egy tojás 80—90 centimes. A rossz, nyulós, ragacsos barna kenyér kilója 30 centimes. A ruházati cikkek árai szédítőek. Egy pár női cipő 175 franc, a kalap ára 80—120 franc. Egy kevésbé elegáns férfiruha 900 francba kerül, prêmes városi bunda 4900 franc. Az arany és ezüst pénzek és az 5 francos ércpénz teljesen eltűntek a forgalomból, illetve láncosok foglalkoznak velök. Nordau még odafűzi a cikk végére, hogy a párisi ember arca nem olyan, mint ha nyolc évvel ezelőtt.

Tizenhét éves bűnös

A rendőrség bünyűi között a legújabb bűnös a *Rasztig*-detektív irodájában egy 17 éves fiatal bűnös délután. Az intelligens arca és sulyos bűnök egészen szokatlanok vették el. Negyvenegy bűnt követően a rendőrség Timisvára (Temesváron) fogta el. A fiatalkori bűnös akkoriban egy év börtönre ítélték, de büntetéséből csak három hónapot töltött el, mert a fogházból megszökött és Aradra jött. Itt is folytatta bűnös életmódját. Aradon mindössze csak hét betörést sikerült elkövetnie, mert a *Rasztig*-csoport *Czaka* és *Ursu* nevű detektívjai elfogták. A fiatal bűnös rengeteg mennyiségű fehérneműt lopott el különböző padlásokról, amelyekkel feltöltött. A lopott holmikat eladta. Eddig négy orgazát követelt le a rendőrség. A bűnös fiatal módu szülők gyermeke.

Mit kíván a Vatikán?

A Dácia a Vatikánnal kötendő concordaturnról cikkezett. A Vatikán állítólag a következő feltételekkel állt elő. Görög katolikus metropolitát kér Bucarestben, Clujon (Kolozsvárt) Csernovicban és Szucsavában a püspökségek felállítására az ortodoxok és katolikusok házasságából születendő gyermekeknek katolikus szertartás szerinti megkeresztelését. A feltételek egyháznak az ortodoxokkal egyenlő szervezését és a püspök mentben való aránylagos kiváltságait. Követeli a Vatikán, hogy a katolikus egyház az országban függetlenül szabadon folytathassa működését iskolai, egyházi és szociális munkáknál és missziós munkáknál. Követeli, hogy Bucarestben katolikus teológiai fakultás létesítsék és hogy az országban több szemináriumot állítsanak fel.

Aranyat, ezüstöt

bármilyen mennyiségben a legmagasabb áron vesz a **BRANDESZ-féle** ékszergyár részére a

Központi Aranybevéltő ékszerész

ARA
Bulevart
Ferdinard
zsef (h)

Apró hirdetések

Levelezés.

FIUK! Melyikötök viditana fel két bányás leánykát? Leveleket „Ábrándozók” jellegre a kiadóba kérünk 5261

Alkalmazás.

KÖZÉPISKOLÁKKAL bíró intelligens fiú bármilyen iparágat tanulna ellátás ellenében helyben vagy vidéken. Cim: Schneider, Mocsár-utca 4-6. 9977

Vétel és eladás.

HIAT ÉVES, flugyermeknek való crém schieviott ruha, sötétkék félkabát, ezüst cigarettatárca eladó. Strada Consistoriului (Batthyányi-utca) 23. szám, I. em. jobbra. 900

HINTÓ, kevéssé használt, eladó. Nagy Dániel, Pankota. 5263

TIZENNYOLC LOEREJÜ, Magyar Államvasuti gyártmányu, kevéssé használt benzín motor eladó. Cim a kiadóhivatalban. 5264

KERESZTHUROS, rövid, Pokorny-féle zongora eladó Strada Russu Sirianu (Aulich Lajos-utca) 20. földszint-balra. 5262

TINTAGYAR egészen, esetleg berendezése jutányosan azonnal eladó. Strada George Lázár (Simonyi-utca) 6. 5268

SAJÁT TERMÉSU, kitünő hegyibor, literenként is kapható. Berzseny, Vargass József-utca 14. szám. 5272

LEOSZEBB ÉS LEGOLCSÓBB karácsonyi ajándékok a Salon Artistiqueben Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. I. 10351

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, festményeket és bélyeggyűjteményeket vesz Kerpel könyvkereskedés. 924

BUTOR, Ebédő és Málószobák olcsó árban kaphatók Wiegensfeld butoraktár. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 4836

KÖLNIVIZ készítéshez eszencia. „Schiml”, bármily mennyiségben kapható Vojtek Kálmán gyógyszerárában. 5249

Ingatlan.

MAGANHÁZAK, bérházak, elfoglalt lakással eladó. Bővebbet Wallingernél Lázár-utca. 9977

HAZTELEK, cirka 400 négyszögöl, valamint használt épületfa eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9977

EGY hold föld Gilinbe eladó. Érkezzeni Arad-Gáj, Kovács-utca 30. 5265

MODERN magánház elfoglalt lakással mérsékelt azonnal eladó. Strada George Lázár (Simonyi-utca) 6. 5269

Oktatás.

PERFECT német, francia oktatást és társalgási órákat adok. Bővebbet Határ-utca 4a) 500

Ellátás.

IZLETES HAZIKOSZTOT kapni jutányos árért Akác-utca 2. ajtó 7. 9977

Különféle.

JÖMENETELÜ négy járatu malomhoz társat keresek. Mikulica Péter, Ménes-5266

Aprított tűzifa, vasalo faszen magas hőfoku, jó és olcsó

Köszén

érkezett: KNEFFEL szénüzlet. Bal. Heg. Ferdinand (Boros E.-tér) 2. 5190

Az aradi vonat kisiklás.

Az Aradi Közlöny megírta, hogy a Timisoaráról (Temesvárról) tegnap délután 3 óra 56 perckor Aradra érkező személyvonat közvetlenül az állomás előtt kisiklott. Hogy a kisiklást mi idézte elő, azt a vizsgálat még nem derítette ki. A személyvonat a legnagyobb pontossággal érkezett, a váltó teljesen rendben volt, aniról a váltóór a rendes időben le is adta jelentését. Érdekes azonban, hogy a mozdony, a mikor már áthaladt a váltón, leugrott a sínjáról és féloldalra dőlt, de a váltó nem sérült meg. Ebből az a feltevés, hogy a mozdonyt a befekvés után a személykocsi önsulya dobta ki a sinekről, mert a vonatvezető már a motoros vasút kereszteződésétől lassan hozta a vonatot. A mozdonyt a timisoarai (temesvári) mozdonyvezető hozta, aki mellett egy fűtőn kívül egy mozdonyfelügyelő is volt. A mozdonyvezető mindvégig megőrizte lélekjelenlétét, a gépet teljesen leállította, ezzel elejét vette a kázánrobbanásnak és csak azután ugrott le a mozdonyról. Lehetséges, hogy a mozdony kerekeiben volt valami hiba és e miatt szaladt le a mozdony a sinekről.

Mozl.

A mozgóképszínházak műsora. December 31-én az Apollóban: Dorian Gray arcképe. Dráma. Az Urániában: A roulette áldozata. Társadalmi dráma.

Dorian Gray arcképe — az Apollóban. Szilveszter estéjén és az utév két első napján jelentős irodalmi esemény színhelye lesz az Apolló színház. Wilde Oszkár, az angolok tragikus sorsu, különcödő költőjének egyik leghatalmasabb remekművét: Dorian Gray arcképe mutatja be filmen az Apolló. Naivitás volna Wilde Oszkár írói kvalitásait ehelyütt dicsérni, vagy Dorian Gray arcképe irodalmi jelentőségét méltatni. Wilde Oszkár, ha a halála után is, a világ egyik legnagyobb írójának ismerik s még az angolok sem tagadják meg tőle az elismerés pálmáját, akik a legkülönlegesebbek voltak hozzá a börtönbe véletlén. Dorian Gray arcképe az élet legfényesebben zengő himnusza, melyben a tragikus sorsu író a maga életfilozófiáját szólaltatja meg. A pompás irodalmi regényből szinte káprázatosan szép, művészi filmet alkotott a magyar Star filmgyár. A főszerepeket Göth Annie, Loth Illa és Dán Róbert játsszák. Az előadások rendes időben kezdődnek.

Szilveszter az Urániában. Szilveszterkor elsőrangú látványos filmet mutat be az Uránia színház. A roulette

Gyógyszerkülönlegességek:

Balla, Chinoin, Keleti és Murányi, Marbergor, Örkény, Richter, Rózsavölgyi készítményei. Neosalvarsan I-VI. Eau de Cologne 4711. Kielhauser, Lechner, Lamotte, Oja, Sarg, Yes piperecikk megérkeztek. 5261

Vojtek Kálmán gyógyszerértára. A R A D O N.

áldozata címe ennek az idegizgalmas drámának, melyben a nagyuri körök léhasága tükröződik vissza. Megtaláljuk azonban a dráma történéseiben az önfeláldozás magasztos megnyilatkozását is, mely csodálatos egy aszony listja tel kéből igazik felénk. Mady Christians ragyogó lakításában kapjuk ennek az önfeláldozó asszonynak alakját, melyet a kiváló művésznek egyéniségének bájával és rokonszenvével ruház fel. Szilveszterkor az Urániában az előadások a rendes időben kezdődnek.

A szerkesztésért ideiglenesen

KÁROLY JÓZSEF
felel.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttéért nem vállalunk felelőseget.

Bogdán Tibor vendéglős, mint mélyen sujtott férj a maga, úgy az alólírottak, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében is mélyen megtört szívvel szomorúan jelentik a felejthetetlen jó hitves, illetőleg testvér, sógor, unokatestvér, rokon és jóbarát.

Bogdán Tiborné

szül. Lumey Anna

1. évi december hó 30-án, hajnali 5 órakor, munkás életének 34-ik s legboldogabb házasságának 4-ik évében rövid szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászszos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai folyó hó 31-én, d. u. 8 órakor fogtak a strada Mihai Eminescu (Deák Ferenc-utca) 20. számú házából a romániai angyaszentegyház szertartásai szerint a helybéli felekezeti temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért 1921. évi január hó 5-én, d. e. 10 órakor fog a helybéli főtiszt. Minorita-atyák szent egyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1920. december hó 30-án.

Lumey János és neje, Lumey Antal és neje, testvérei. Id. Fángly János és neje, nagybácsi és nagynéni. Ifj. Fángly János és neje, unokatestvér és az összes rokonság. 10100

Varga Imre utódi, „Szent Margit” első temetkezési intézete. Arad, Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 18.

Tűzifa!

Waggon tételekben önként és aprítva házhoz szállítva a legolcsóbb árban szállít ugyanott kész hordók, szőlőkarók, dongafa és faszén is kapható: 5161

M. Wieser

fatermelő és fakereskedő. Megrendelés eszközölhető az Ovarteri fatelepen, az ujaradi hidhoz vezető uton.

Elsőrendű szövőcérna és szövőgyapot (aradi textil gyár gyártmányát), valamint rövid- és szövött-árakban dusan felszerelt raktárát ajánlja 4733

Hirschteld és Társa

Str. Matei Nicolae Arad, Petőfi-utca 1. sz. (Bing-ház).

Ma, szilveszter

dísznótoros vacsora lesz a „Rózsa bolognai vendéglőben Fabian István utca 7. Kitünő ménes-ételek Szives pártfogást

Hangai Sándor

C. F. R. Direcțiunea Regională No. 23436—920. III.

VERSENYTÁRGYALÁS HIRDETMÉNY.

A C. F. R. államvasutak igazgatósága az 1921. évre szükséges és váltó tölgytalp készítésére ezennel nyilvános versenytárgyalást hirdet. A megközelítő szükséges mennyiség: 270 chn. hosszú, 67,500 darab 220 chn. hosszú, 34.300 darab 220 chn. hosszú, 1000 darab 170 chn. hosszú, 53.900 darab 150 chn. hosszú tölgytalp, végül 530 m² méretjegyzék szerinti tölgyváltótalpfa.

A részletes versenytárgyalási leírás és az ajánlattételi szabályok a közlő úrlapok az államvasutak igazgatóságánál megtekinthetők és azokat kívánatra az aradi igazgatóság példányban megküldi.

A szállításra vonatkozó árak a közlő szám alatt új, általános és 3-4-5-6-os különleges feltételek valamennyi igazgatóságnál szintén megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1921. január hó 17-ik napjának délután 12 óráig Aradon Piata Steian Cel Mare (császártér) 1. szám. I. emelet 15. ajtó alatt kell benyújtani és a legkésőbb a megelőző nap, azaz január 16-án déli 12 óráig az igazgatóság gyűjtőpénztárára le kell juttatni. Arad, 1920. évi november 29-én.

Directiunea Regională
din Arad.

Atköltözések

Egy helyben mint a dékre zárt és nyitott kocsikkal, felelősség melletti olcsón végez

Eliás Lipó

szállító
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 18.
Primaria orasului cu drept de

10516—1920. pm.

HIRDETMÉNY.

Az 1921—1922. évi telekért adóvető bizottság 1921. évi január hó 12-én délután fél 4 órakor közlő úrlapok elosztásával és folytatja mindezt a nap délután fél 4-től fél 6-ig a határozati javaslatok előterjesztését és a határozat kihirdetésénél az érdekeltek vagy igazolt megbízottja jelenlétében.

A határozat kihirdetése, illetve a telekért adóvető bizottság közgazgatási bizottságához panaszok, ennek határozata elleni panaszok a Cluj-i államtitkárság „Cu panza de serlie”-hez panasznak van eljuttatva. Arad, 1920. december 29-én.

Primaria orasului cu drept de

10516—1920. pm.

HIRDETMÉNY.

Közhitre teszem, hogy az 1921. évi telekért adóvető bizottság Acsev. palota első emeletén az aradi helyiségében 1921. évi január hó 12-én délután fél 4 órakor közlő úrlapok elosztásával és folytatja mindezt a nap délután fél 4-től fél 6-ig a határozati javaslatok előterjesztését és a határozat kihirdetésénél az érdekeltek vagy igazolt megbízottja jelenlétében. Arad, 1920. december 29-én.